

COMING INTO FORCE OF BY-LAWS

Notice is given that the following by-law was adopted at the urban agglomeration council meeting of August 26, 2010:

RCG 06-019-3 Règlement modifiant le Règlement du conseil d'agglomération sur la définition de l'aide à l'entreprise (RCG 06-019)

[By-law amending the By-law of the urban agglomeration council concerning business assistance (RCG 06-019)]

The object of this by-law is to exclude from the powers of the urban agglomeration council the assistance to artists under the first paragraph of section 92 of the Municipal Powers Act, as well as any help awarded to a nonprofit body or to an individual involved in an activity related to art, culture, social and community development or to sports and leisure.

Notice is given that the following by-law was adopted at the urban agglomeration council meeting of September 23, 2010:

RCG 10-018 Règlement autorisant la construction et l'occupation de deux immeubles résidentiels destinés à du logement social et situés, l'un sur l'avenue De Lorimier, à l'intersection sud-est de la rue Laforce et l'autre, au 2123, rue Sainte-Catherine Est

[By-law authorizing the construction and occupancy of two residential immovables intended for social housing and located, one on Avenue De Lorimier, at the south-east intersection of Rue Laforce, and the other, at 2123 rue Sainte-Catherine Est]

The by-laws come into force on October 6, 2010, and may be consulted at the Direction du greffe, 275, rue Notre-Dame Est. They are also available at www.ville.montreal.qc.ca/reglements.

Montréal, October 6, 2010

Yves Saindon
City Clerk